

## Informazione della direzione – Update della situazione attuale

---

Gentili collaboratrici, cari collaboratori

Tra qualche giorno molti di voi torneranno dalle vacanze autunnali. Speriamo che abbiate trascorso qualche piacevole giornata all'insegna del relax. Grazie alle varie misure igieniche adottate, Schulthess finora ha superato egregiamente l'emergenza legata al coronavirus. Perché tutto proceda per il meglio e per garantire la nostra sicurezza anche in futuro, vi preghiamo di continuare ad attenervi strettamente alle direttive in vigore.

Per chi rientra dalle vacanze, valgono regole simili a quelle adottate dopo le ferie estive:

### 1. **Per i dipendenti della produzione di Wolfhausen**

**Tutti** i collaboratori di ritorno dall'estero, devono contattare il proprio superiore **per telefono**. Si applica un periodo di quarantena obbligatorio di **tre** giorni.

Per chi torna da un paese ad alto rischio coronavirus secondo le definizioni dell'UFSP, si impongono le norme dello stesso ufficio federale.

Trovate le informazioni aggiornate dell'UFSP al seguente link:

<https://www.sem.admin.ch/sem/it/home/aktuell/aktuell/faq-einreiseverweigerung.html>

Evitate i contatti personali con i vostri colleghi di lavoro e non recatevi in un CC o nella sede principale di Wolfhausen durante questo periodo di quarantena.

Dopo il periodo di quarantena, potete tornare al vostro posto di lavoro, se non avete sintomi come raffreddore, tosse, febbre o perdita del gusto. Attenetevi rigorosamente alle linee guida in materia di igiene e di distanza sociale e non visitate alcun reparto al di fuori del vostro ambito lavorativo.

Una volta tornati al vostro posto di lavoro, indossate una mascherina protettiva per due settimane. Il vostro superiore ha a disposizione mascherine protettive per i collaboratori. È importante seguire le istruzioni del proprio superiore, in modo che i colleghi siano tutelati e la continuità della produzione non venga mai messa in pericolo.

### 2. **Per i tecnici di servizio**

**Tutti** i collaboratori di ritorno dall'estero, devono innanzitutto mettersi in contatto con il proprio superiore **per telefono**.

Per chi torna da un paese ad alto rischio coronavirus secondo le definizioni dell'UFSP, si impongono le norme dello stesso ufficio federale.

Trovate le informazioni aggiornate dell'UFSP al seguente link:

<https://www.sem.admin.ch/sem/it/home/aktuell/aktuell/faq-einreiseverweigerung.html>

Evitate i contatti personali con i vostri colleghi di lavoro e non recatevi in un CC o nella sede principale di Wolfhausen durante il periodo di quarantena di 10 giorni. In occasione delle visite ai clienti, è obbligatorio indossare una mascherina protettiva e osservare le regole di distanza sociale.

### 3. Per i collaboratori dei CC

**Tutti** i collaboratori di ritorno dall'estero, devono innanzitutto mettersi in contatto con il proprio superiore **per telefono**.

Per chi torna da un paese ad alto rischio coronavirus secondo le definizioni dell'UFSP, si impongono le norme dello stesso ufficio federale.

Trovate le informazioni aggiornate dell'UFSP al seguente link:

<https://www.sem.admin.ch/sem/it/home/aktuell/aktuell/faq-einreiseverweigerung.html>

Al vostro ritorno, lavorate per una settimana in home office, evitate i contatti personali con i vostri colleghi di lavoro e non recatevi in un CC o nella sede principale di Wolfhausen durante il sopraccitato periodo di quarantena.

### 4. Per il personale di vendita

**Tutti** i collaboratori di ritorno dall'estero, devono innanzitutto mettersi in contatto con il proprio superiore **per telefono**.

Per chi torna da un paese ad alto rischio coronavirus secondo le definizioni dell'UFSP, si impongono le norme dello stesso ufficio federale.

Trovate le informazioni aggiornate dell'UFSP al seguente link:

<https://www.sem.admin.ch/sem/it/home/aktuell/aktuell/faq-einreiseverweigerung.html>

Al vostro ritorno, lavorate per una settimana in home office, evitate i contatti personali con i vostri colleghi di lavoro e non recatevi in un CC o nella sede principale di Wolfhausen durante il sopraccitato periodo di quarantena. Le riunioni con i clienti e con il team sono da svolgersi di base virtualmente.

Per le visite dei clienti, che assolutamente non si possono rimandare, è necessario indossare una mascherina protettiva durante il sopraccitato periodo di quarantena.

### 5. Per i dipendenti della sede principale di Wolfhausen

**Tutti** i collaboratori di ritorno dall'estero, devono innanzitutto mettersi in contatto con il proprio superiore **per telefono**.

Per chi torna da un paese ad alto rischio coronavirus secondo le definizioni dell'UFSP, si impongono le norme dello stesso ufficio federale.

Trovate le informazioni aggiornate dell'UFSP al seguente link:

<https://www.sem.admin.ch/sem/it/home/aktuell/aktuell/faq-einreiseverweigerung.html>

Al vostro ritorno, lavorate per una settimana in home office, evitate i contatti personali con i vostri colleghi di lavoro e non recatevi in un CC o nella sede principale di Wolfhausen durante il sopraccitato periodo di quarantena.

### 6. In caso di presunto contagio da coronavirus

**Di base vale per tutti la seguente regola:** in caso di presunto contagio da coronavirus (raffreddore, febbre, tosse, perdita del gusto) informare **telefonticamente** il proprio superiore e discutere con lui la procedura da seguire. Si prega, quindi, di evitare il contatto diretto con i clienti e gli altri dipendenti Schulthess, soprattutto nella sede principale e nei CC.

#### 7. **Visite dei clienti provenienti dall'estero**

Le visite dei clienti dall'estero devono essere approvate dalla direzione. Ogni singolo caso viene esaminato nei particolari.

**Importante! Attualmente, le norme imposte dall'UFSP cambiano spesso. Queste hanno sempre la priorità. Per i paesi ad alto rischio (secondo l'UFSP) il periodo di quarantena è obbligatorio!**

Trovate le informazioni aggiornate dell'UFSP al seguente link:

<https://www.sem.admin.ch/sem/it/home/aktuell/aktuell/faq-einreiseverweigerung.html>

**Rimangono inoltre in vigore le seguenti regole:**

#### 1. **Rispetto delle regole d'igiene e di distanziamento**

Lavare e disinfettare le mani. Mantenete inoltre sempre e ovunque almeno 1,5 metri di distanza dalla persona successiva.

#### 2. **Obbligo rigido di indossare una mascherina nella produzione per chi non dispone di un tracing-badge**

Per proteggere i nostri dipendenti della produzione, chi non possiede un tracing-badge, nel reparto produzione deve indossare una mascherina.

#### 3. **Sistemi di misurazione della febbre**

Tutti i collaboratori e i visitatori devono misurare la temperatura entrando nell'edificio. Se questa risulta più alta della norma, il dipendente è tenuto a tornare a casa immediatamente e informare il suo superiore.

#### 4. **Sala riunioni: distanza minima oppure obbligo di indossare la mascherina**

Se durante le riunioni non è possibile rispettare la distanza minima, è d'obbligo indossare una mascherina. Mascherine e disinfettante sono disponibili in tutte le sale riunioni.

Vi preghiamo di continuare ad agire con responsabilità, tutelando così la vostra salute, ma anche quella della vostra famiglia e dei vostri colleghi. Grazie di cuore! Siamo fiduciosi che, grazie alle misure adottate, Schulthess proseguirà sulla via del successo per quanto riguarda le sue attività operative e aziendali.

E ricordatevi: se avete domande o dubbi, non esitate a contattare direttamente il vostro superiore, le Risorse umane o la direzione.

Abbate cura della vostra salute.

Cordiali saluti

Thomas Marder

Martin Keller



CEO



CFO e Responsabile Human Resources